



## ČESKO-NĚMECKÝ SLOVNÍČEK PRO OBLAST VYSOKÝCH ŠKOL

### A

**akademický pracovník** – akademischer  
Mitarbeiter  
**akademický rok** – akademisches Jahr  
**akademický titul** – akademischer Titel  
**akceptační list** – e Betreuungszusage  
**akreditovaný** – akkreditiert

### B

**bakalář** – r Bachelor (B.A. – Bachelor of Arts,  
B.Sc. – Bachelor of Science)  
**bakalářská práce** – e Bachelorarbeit  
**bakalářský studijní program** – s Bachelor-  
Studienprogramm

### C

**cvičení** – e Übung

### D

**děkan(ka)** – r Dekan, e Dekanin  
**diplom** – s Diplom / r Abschluss  
**diplomová práce** – e Diplomarbeit  
**disertační práce** – e Dissertation /  
e Doktorarbeit  
**doktor** – r Doktor  
**doktorský studijní program** –  
s Promotionsstudium

### F

**fakulta** – e Fakultät  
- **fakulta přírodovědecká** –  
Naturwissenschaftliche Fakultät  
- **fakulta ekonomická** – Ökonomische Fakultät  
- **fakulta elektrotechnická** – Fakultät für  
Elektrotechnik  
- **fakulta filozofická** – Philosophische Fakultät  
- **fakulta lékařská** – Medizinische Fakultät  
- **fakulta pedagogická** – Pädagogische Fakultät  
- **fakulta právnická** – Juristische Fakultät  
- **fakulta stavební** – Fakultät für Bauwesen  
- **fakulta teologická** – Theologische Fakultät

### G

**grant** – e Förderung  
**grantové programy** – e Förderprogramme

### I

**imatrikulace** – e Immatrikulation  
**inženýr(ka)** – r Ingenieur, e Ingenieurin

### K

**katedra** – r Lehrstuhl  
**klasifikace (hodnocení)** – e Bewertung, e  
Benotung  
**klasifikace (klasifikační stupeň)** – e Einteilung  
**konzultace** – e Beratung  
**kredit** – r Leistungspunkt

### L

**laboratoř** – s Labor  
**letní škola** – e Sommerschule

### M

**magistr** – r Master (M.A. – Master of Arts,  
M.Sc. – Master of Science)  
**magisterská práce** – e Masterarbeit  
**magisterský studijní program** –  
s Masterstudium  
**maturita** – s Abitur / e allgemeine  
Hochschulreife  
- **odborná maturita** – s Fachabitur /  
e Fachhochschulreife  
**maximální částka** – r Höchstsatz

### N

**název předmětu** – r Veranstaltungstitel  
**neprospěl(a) (stupeň hodnocení)** – nicht  
bestanden

### O

**obor** – r (Fach)bereich  
**opakování zkoušky** – e Prüfungswiederholung /  
r Zweitversuch

## P

**písemná zkouška** – e schriftliche Prüfung / e Klausur  
**plán studia** – r Studienplan  
**podání žádosti** – e Antragstellung  
**pomocná vědecká síla** – e wissenschaftliche Hilfskraft (WHK)  
**poplatek za studium** – e Studiengebühren  
**posudek** – s Gutachten  
**povinný předmět** – e Pflichtveranstaltung  
**praktická cvičení** – e Praktische Übungen  
**praxe (studentská)** – s Praktikum  
**prázdniny** – e Ferien  
**profesor(ka)** – r Professor, e Professorin  
**projekt** – s Projekt  
**promoce** – e Promotion  
**prorektor(ka)** – r Prorektor, e Prorektorin  
**prospěl(a) (stupeň hodnocení)** – bestanden  
**průkaz studenta** – r Studentenausweis  
**předmět** – e Veranstaltung / r Kurs  
**přednáška** – e Vorlesung  
**přednáškové období** – e Vorlesungszeit  
**přijímací zkouška** – e Zulassungsprüfung

## R

**rektor(ka)** – r Rektor, e Rektorin  
**rozvrh hodin** – r Stundenplan

## S

**semestr** – s Semester  
**seminární práce** – e Hausarbeit  
**seminář** – s Seminar  
**standardní doba studia** – e Regelstudienzeit  
**státní jazyková zkouška** – e staatliche Fremdsprachenprüfung  
**státní závěrečná zkouška** – e staatliche Abschlussprüfung / s Staatsexamen  
**stáž** – Praktikum (das)  
**stipendium** – s Stipendium  
**stipendist(k)a** – r Stipendiat, e Stipendiatin  
**student(ka)** – r Student, e Studentin  
**studijní a výzkumné pobyty** – e Studien- und Forschungsaufenthalte  
**studijní obor** – s Studienfach  
**studijní program** – s Studienprogramm  
**studium** – s Studium  
**studijní nabídky** – e Studienangebote  
**studovna** – r Lesesaal  
**školitel(ka)** – r Ausbilder, e Ausbilderin

## U

**ukončení studia (úspěšné)** – r Abschluss  
**ukončení studia (neúspěšné)** – e Beendigung des Studiums (ohne Abschluss)  
**umělecká vysoká škola** – e Kunsthochschule  
**univerzita** – e Universität (hovor. Uni)  
**ústní zkouška** – e mündliche Prüfung

## V

**vedoucí** – r Leiter, e Leiterin  
**věda** – e Wissenschaft  
**výběrové řízení** – e Ausschreibung  
**vysoká škola aplikovaných věd** – e Hochschule für angewandte Wissenschaften  
**vysokoškolský diplom** – r Hochschulabschluss  
**vysokoškolský diplom s vyznamenáním** – r Hochschulabschluss mit besonderen Studienleistungen  
**vysokoškolský ústav** – s Institut  
**vyučující** – r Dozent, e Dozentin / Lehrbeauftragte(r)  
**výuka** – r Unterricht, e Lehre  
**výzkum** – e Forschung

## Z/Ž

**začátek výuky v 9:15** – 9:00 c.t. (cum tempore)  
**začátek výuky v 9:00** – 9:00 s.t. (sine tempore)  
**zápis ke studiu** – e Einschreibung zum Studium  
**zápis předmětů** – e Kurseinschreibung  
**zápočet** – e Anrechnung  
**zkušební komise** – e Prüfungskommission  
**zkouška** – e Prüfung  
**zkouškové období** – e Prüfungszeit  
**známka** – e Note  
**žádost** – r Antrag, e Bewerbung

gefördert durch

